



## JARRAIBIDE ZK. 037

## INSTRUCCIÓN NÚM.037

SEGURTASUN SAILBURUORDETZA			
JARRAIBIDE ZK.	037	URTEA	2002
HARTZAILEAK	ERTZAIN-TOKI GUZTIAK		
GAIA	SCHENGEN INFORMAZIO SISTEMAREN (SIS) INGURUKO KUDEAKETAK		

VICECONSEJERIA DE SEGURIDAD			
INSTRUCCIÓN Nº	037	AÑO	2002
DESTINATARIOS	TODOS LOS CENTROS DE LA ERTZAIN-TZA		
ASUNTO	GESTIONES RELACIONADAS CON EL SISTEMA DE INFORMACIÓN SCHENGEN (SIS)		

**Aurkibidea**

1. Esparru juridikoa
2. Zioen azalpena
3. Ertzaintzaren betebeharrak
  - 3.1. Datuak
  - 3.2. Kotsultak
  - 3.3. Seinalamenduak daukan informazioa
4. Irizpideak
  - 4.1. SISEn sar daitezkeen pertsonak
  - 4.2. SISEn sar daitezkeen objektuak
  - 4.3. Seinalamendu positiboa dagoenean nola jokatu
  - 4.4. Alderdi orokorrak
    - a) Eginbideak egiteko behar diren datuak
    - b) Seinalamenduaren amaiera
    - c) Nazio Entzutegiarentzako berriemateak
  - 4.5. Jokabidearen inguruko zehaztasunak
    - 4.5.1. Estraditatu beharrekoak bilatu eta atxilotzea
    - 4.5.2. Seinalatutako pertsona non den eta zein helbide duen zehaztea
    - 4.5.3. Schengen lurraldean ezin onar daitekeen atzerritarra
    - 4.5.4. Desagertutako pertsona helduak
    - 4.5.5. Inor agintaritzarengana eramatea beraren zaintza dekretatzeko eta bidaian segi dezan eragozteko
    - 4.5.6. Desagertutako adingabeak
    - 4.5.7. Seinalatutako adingabea non

**Indice**

1. Marco jurídico
2. Exposición de motivos
3. Obligaciones de la Ertzaintza
  - 3.1. Datos
  - 3.2. Consultas
  - 3.3. Información que contiene un señalamiento
4. Criterios a seguir
  - 4.1. Personas que pueden ser insertadas en SIS
  - 4.2. Objetos que pueden ser insertados en SIS
  - 4.3. Procedimiento ante un señalamiento positivo
  - 4.4. Aspectos generales
    - a) Datos necesarios para la realización de diligencias
    - b) Cese de señalamiento
    - c) Comunicaciones a la Audiencia Nacional
  - 4.5. Cuestiones vinculadas a la conducta prioritaria a seguir
    - 4.5.1. Búsqueda y detención a efectos de extradición
    - 4.5.2. Determinar el lugar de estancia y dirección de una persona señalada
    - 4.5.3. Extranjero no admisible en territorio Schengen
    - 4.5.4. Adultos desaparecidos
    - 4.5.5. Conducir ante la autoridad para decretar su custodia e impedir que continúe viaje
    - 4.5.6. Menor desaparecido
    - 4.5.7. Determinar lugar de estancia y



## JARRAIBIDE ZK. 037

## INSTRUCCIÓN NÚM.037

den eta zein helbide duen zehaztea

dirección de menor señalado

4.5.8. Non dauden eta zein helbide duten zehaztu beharreko pertsonak: lekukoak, edo prozedura penalen batean epailearengana agertu behar duten pertsonak, edo zigor-epaia nahiz agindeia jakinarazi behar zaien pertsonak

4.5.8. Personas sobre las que hay que determinar lugar de estancia y dirección por ser testigos o personas citadas ante autoridad judicial en el marco de un procedimiento penal o se les debe de comunicar sentencia represiva o requerimiento

4.5.9. Pertsona buri buruz isilka bildu beharreko datuak: egiaztapenaren lekua, unea eta zioa; ibilbidea eta jomuga, bidai lagunen identitatea, daramatzan objektuak, aurkeztu duen identitate-agiriaren mota

4.5.9. Personas sobre las que hay que recabar datos sin llamar la atención, relativos a: lugar momento y motivo de la verificación; itinerario y destino del viaje, identidad de los acompañantes, objetos transportados, tipo de documento de identidad presentado

4.5.10. Miaketa arretaz egin behar zaien pertsonak: ibilgailua, barruko bidaiariak eta objektuak arakatzea

4.5.10. Personas sobre las que hay que efectuar registro minucioso, vehículo en el que viaja, ocupantes y objetos

4.5.11. Lapurtu, galdu edo bidegabe hartutako ibilgailua.

4.5.11. Vehículo robado, apropiado indebidamente o extraviado.

4.5.12. Prozedura penalen batean bilatzen ari den ibilgailua

4.5.12. Vehículo buscado en el marco de un procedimiento penal

4.5.13. Beste jokabide batzuk ibilgailuak direla-eta

4.5.13. Otras conductas relacionadas con vehículos

4.5.14. Lapurtu, ostu edo galdutako objektuak

4.5.14. Objetos robados, sustraídos o extraviados

4.5.15. Prozedura penalen batean frogagisa erabiltzeko bilatzen ari den objektua

4.5.15. Objeto buscado a efectos de prueba en procedimiento penal

## 5. Azken xedapenak

## 5. Disposiciones finales

### 1. ESPARRU JURIDIKOA

EBko zenbait estatuk poliziaren eta epaitegien arloetan egin zituzten akordioen ondorioz, EBko estatuotariko batzuek, 1991ko ekainaren 25ean, Schengengo Akordioa Aplikatzeko Hitzarmena sinatu zuten. Gero, 1997ko urriaren 2an Amsterdamgo Itunbena sinaturik, Schengengo Akordioa Europar Batasuneko antolamendu juridikoan txertatu zen.

Schengengo Akordioa aplikatzeko Itunbenaren ondorio nagusietako bat hau da: akordioa sinatu zuten EBko herrialdeen arteko mugak ezabatu egin dira.

### 1. MARCO JURIDICO

Como resultado de los acuerdos en materia de cooperación policial/judicial entre algunos estados miembros de la U.E., el 25 de Junio de 1991 se firmó el Convenio de Aplicación del Acuerdo de Schengen, el cual a la firma del Tratado de Amsterdam el 2 de Octubre de 1997, quedó incorporado como acervo al ordenamiento jurídico de la Unión Europea.

Una de las consecuencias más importantes del Convenio de Aplicación del Acuerdo de Schengen es la desaparición de las fronteras interiores dentro de los países signatarios de la



## JARRAIBIDE ZK. 037

## INSTRUCCIÓN NÚM.037

Mugak kentzeak segurtasun galerarik ekar ez dezan, konpentsazio neurriak hartu dira, eta ildo horretan azpimarratzekoa da polizien arteko lankidetzaren areagotu egin dela.

Polizien arteko lankidetzaren sendotze hori Hitzarmenean ezarritako neurria da, eta haren emaitzetariko bat SIS edo Schengen Informazio Sistema abiaraztea izan da (Schengengo Akordioa aplikatzeko Hitzarmenaren 92. art. eta hurrengoak). Polizi zerbitzu desberdinen artean informazioa trukatzeko ordena publikoa eta herritarren segurtasuna zaintzeko, horixe da hitzarmenaren helburua.

SIS, beraz, informazio zerbitzu konpartitua da, hainbat polizi zerbitzuek batera erabiltzen dutena pertsonak eta objektuak bilatzeko (ibilgailu, arma, billete, agiri etab.).

## 2. ZIOEN AZALPENA

Euskadiko Segurtasun Batzordean EAEko Administrazioak eta Administrazio Zentralak hartu zituzten erabakien ondorioz, Ertzaintzak eskubide osoko kide gisa erabil dezake SIS deritzon datu-base hori. Ertzaintzan, datu-basearekiko konexioaren kudeaketa arrunta Krimen Gaietarako Poliziaren Zuzendaritzari dagokio, eta hain zuzen ere Zerbitzu Zentralen Unitatean dago konexio hori.

Dena dela, Segurtasun Sailburuordearen Kabinetearen Zuzendaritzak, Segurtasun Batzordearen erabakiak betearazteaz gainera, PZDZren eginkizunak beteko ditu haren bitartez, alegia, Euskal Herriko Poliziari buruzko Legeak, Herrizaingo Sailburuaren maiatzaren 16ko Aginduak, Ertzaintzaren egiturari buruzko indarreko dekretuak eta baterako xedapenek ezarritako eginkizunak.

## 3. ERTZAINTZAREN BETEBEHARRAK

### 3.1. DATUAK

- Ertzaintzako unitate guztiek, SISen sartzeko moduko pertsona edo objektuekin zerikusia duten salaketak jasotzen dituztenean, kasuari buruz ahalik eta datu gehien jarri behar dituzte salaketaren agirian. Horrela, SISen informazio zehatz eta osoa sartuko da.
- Pertsona edo objektuen bat aurkitzen edo berreskuratzen denean, gertaera hori ahalik

U.E..

El eventual déficit de seguridad que pudiera derivarse de esta medida pretende evitarse mediante la aplicación de una serie de medidas compensatorias de entre las que cabe resaltar la cooperación policial reforzada

Como parte de la cooperación policial reforzada, medida adoptada en el marco del Convenio, se encuentra la puesta en marcha del SIS o Sistema de Información Schengen (Art. 92 y siguientes del Convenio de Aplicación del Acuerdo de Schengen), creado con la finalidad de preservar el orden y la seguridad pública mediante el intercambio de información entre los diferentes servicios policiales.

El SIS es un servicio de información compartido para la búsqueda de personas y objetos (vehículos, armas, billetes, documentos, etc.).

## 2. EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

Como consecuencia de los acuerdos entre las Administraciones Vasca y Central en el seno de la Junta de Seguridad del País Vasco, la Ertzaintza accede como miembro de pleno derecho a la citada base de datos (SIS), correspondiendo la gestión ordinaria de tal conexión en la Ertzaintza a la Dirección de Policía de lo Criminal y, más concretamente, ubicada en la Unidad de Servicios Centrales.

Sin perjuicio de lo anterior la Dirección del Gabinete del Viceconsejero de Seguridad con independencia de su función impulsora de la puesta en marcha de los acuerdos alcanzados en Junta de Seguridad, a través del CEDSP ejercerá las funciones que a éste faculta la Ley de Policía del País Vasco, la Orden de 16 de Mayo de 1996 del Consejero de Interior, el actual Decreto de estructura de la Ertzaintza y disposiciones concordantes.

## 3. OBLIGACIONES DE LA ERTZAINTZA

### 3.1. DATOS

- Todas las Unidades de la Ertzaintza en la recogida de denuncias relacionadas con personas u objetos con categoría para su inserción en SIS, deberán observar en la confección del documento la obtención del mayor número de datos sobre el caso para poder trasladar la información a SIS en la forma más precisa y completa posible.
- En su caso, la localización / recuperación de persona u objeto debe de quedar

## JARRAIBIDE ZK. 037

## INSTRUCCIÓN NÚM.037

eta modu egokienean jaso behar da PISen.

- LOPDren arabera, Ertzaintzak, SISen dabilizan beste erakunde guztiek bezala, erantzun egin behar du bere datu-erregistroen kalitateaz, egiazkotasunaz, zehaztasun eta zilegitasunaz, eta bere seinalamenduen indarraz.

### 3.2. KONTSULTAK

- Ertzaintzak herritarren segurtasunaren arloko jardunean biltzen dituen datu guztien gaineko kontsulta informatikoak egin ahalko dira SISen. Beraz, Ertzaintzak, ahal dela, nahikoa datu sartuko ditu kontsultagai izan daitezkeen pertsona / ibilgailu / objektuei buruz.
- Goian aipatutakoak ez beste kontsulta guztiak telefonoz egingo dira. Tokian tokiko AKZ izango da Zerbitzu Zentralen Unitatearen solaskidea; aldeaz aurretik Operazio Buruak edo Ikerketaren Izapidegile Buruak kontsulta bidezkoa dela adierazi behar die.

### 3.3. SEINALAMENDUAK INFORMAZIOA

SIS seinalamenduek daukaten informazioa era berean dago egituratuta erregistro guztietan.

- Pertsonaren/objektuaren identifikazioa.
- Zergatik bilatzen ari den.
- Pertsona/objektua aurkituz gero zer egin behar den.
- Kontrolaren arduradunek hartu beharreko babes-neurriak, behar denean.

## 4. IRIZPIDEAK

De conformidad con lo dispuesto en el Convenio de Aplicación del Acuerdo de Schengen y atendiendo a la legislación propia de cada país en materia de protección de datos personales, cada parte contratante u Organismo Nacional puede introducir en SIS datos relativos a personas y objetos, de conformidad a la propia legislación y a las normas concretas previstas para su utilización.

### 4.1. SISen SAR DAITEZKEEN PERTSONAK

- Eskaera egiten duen herrialde kontratatzaileko epai agintaritzak

constatada en la forma mas adecuada en el SIP.

- La Ertzaintza, como todos los organismos conectados al SIS, es responsable, en virtud de la LOPD, de la calidad de sus registros de datos, de su veracidad, exactitud y licitud, así como de la vigencia de sus señalamientos.

### 3.2. CONSULTAS

- Serán consultadas informáticamente en SIS todos los datos conocidos mediante actuaciones de la Ertzaintza en el ámbito de la seguridad ciudadana, procurando que existan datos suficientes sobre la persona / vehículo / objeto interesado, para materializar la consulta.
- Todas aquellas consultas diferentes a las mencionadas serán peticionadas vía telefónica. El CMC zonal, a quien, previamente, le habrá indicado la pertinencia de la consulta el Jefe de Operaciones o el Instructor Jefe de Investigación, será el interlocutor con la Unidad de Servicios Centrales.

### 3.3. INFORMACIÓN QUE CONTIENE UN SEÑALAMIENTO

Los señalamientos SIS constan de una información estructurada de igual forma en todos los registros.

- Identificación de persona/objeto.
- Concreción de los motivos de búsqueda.
- Indicación de la conducta prioritaria a seguir en caso de ser hallados.
- En su caso, posibles medidas de protección a tomar por el personal encargado del control.

## 4. CRITERIOS A SEGUIR

De conformidad con lo dispuesto en el Convenio de Aplicación del Acuerdo de Schengen y atendiendo a la legislación propia de cada país en materia de protección de datos personales, cada parte contratante u Organismo Nacional puede introducir en SIS datos relativos a personas y objetos, de conformidad a la propia legislación y a las normas concretas previstas para su utilización.

### 4.1. PERSONAS QUE PUEDEN SER INSERTADAS EN SIS

- Personas buscadas para su detención a efectos de extradición, a instancia de

**JARRAIBIDE ZK. 037****INSTRUCCIÓN NÚM.037**

estradizioa eskatu duelako bilatu eta atxilotu behar diren pertsonak.

- Administrazio edo Justiziako organoren batek onartezintzat jo eta herrialdean sartzea debekaturik duten atzerritarrak. Sartzeko debekuaren zioak honakoak izan daitezke, besteak beste: atzerritar horrek ordena publikoa edo nazioaren segurtasuna arriskuan jarriko lukeela, edo gutxienez urtebeteko espetxe zigorra duela, edo ustez delitu larriren bat egin duela, edo alderdi kontratatzailearen lurraldean delitu larriren bat egiteko asmotan dabilela uste izateko arrazoi sendoak daudela.
- Herrialdetik urruntzea agindu zaion atzerritarra, edo bere herrialdera itzultzeko agindu zaiona, edo herrialdean sartzea nahiz egoitza izatea debekatu zaiona.
- Desagertutako pertsonak, edo behin-behinean babespean jarri behar direnak, alderdi informatzailearen herrialdeko agintaritza edo epai-agintaritza eskudunak hala eskaturik. Murtzo honetan sartu behar dira adingabeak, nazioko agintaritza eskudunak erabakita barneratu egin behar diren pertsonak, eta eurak nahiz gainontzekoak babesteko prebentziozko neurriak ezarri behar zaizkien pertsonak.
- Epai-agintaritza eskudunak eskatuz gero: lekukoak, prozedura penalean epai-agintaritzarengana agertzeko deitutako pertsonak, edo zigor-epaia nahiz espetxeratzeko agindeia jakinarazi behar zaien pertsonak.
- Epai-agintaritzen nazioarteko lankidetzaren eremuan, epai-agintariekin harremanetan jarri behar diren pertsonak.

**4.2. SISEN SAR DAITEZKEEN OBJEKTUAK**

- Lapurtu, bertan behera utzi, galdu edo iruzurrez ezkutatutako ibilgailuak, salbu eta 50 cc-ko edo hortik beherako zilindrada duten motordun ibilgailuak.
- Lapurtu, ostu edo iruzurrez ezkutatutako atoiak eta karabanak, 750 kg-tik gorako pisua badute.
- Kontrol zehatzaren pean edo isilkako zaintzapean dauden ibilgailuak.
- Lapurtu, ostu, bertan behera utzi, galdu

Autoridad Judicial de la Parte contratante requiriente.

- Extranjeros declarados no admisibles por Órgano Administrativo o Judicial, teniendo prohibida su entrada por motivos tales como; amenaza para el orden público o para la seguridad nacional, o que haya sido condenado por una infracción sancionada con una pena privativa de libertad de un año como mínimo, o extranjero sobre el cual existan razones serias para creer que ha cometido delitos graves o sobre el cual existan indicios reales de que piensa cometer tales hechos en el territorio de una parte contratante.
- Extranjero objeto de medida de alejamiento, de devolución o de expulsión o con prohibición de entrada o en su caso de residencia.
- Personas desaparecidas o a las personas que, en interés de su propia protección, deban de ser puestas a salvo provisionalmente a petición de la Autoridad o Autoridad Judicial competente de la parte informadora. Incluyéndose como tales los menores, personas que deben de ser internadas por decisión de la Autoridad nacional competente, personas que deban de ser objeto de medidas preventivas por ellas mismas o por otros.
- A instancia de Autoridad Judicial competente: testigos, personas citadas para comparecer ante Autoridad Judicial en el marco de un procedimiento penal, o personas a las que se haya de notificar sentencia represiva o requerimiento para ser sometido a pena privativa de libertad.
- Personas con las que hay que ponerse en contacto dentro del marco de cooperación judicial internacional.

**4.2. OBJETOS QUE PUEDEN SER INSERTADOS EN SIS**

- Vehículos robados, abandonados, extraviados u ocultados fraudulentamente exceptuando los vehículos a motor de una cilindrada igual o menor que 50 cc..
- Remolques y caravanas de más de 750 Kg. que hayan sido robados, sustraídos u ocultados fraudulentamente.
- Vehículos en el marco del control específico o de la vigilancia discreta.
- Armas de fuego robadas, sustraídas,





## JARRAIBIDE ZK. 037

## INSTRUCCIÓN NÚM.037

edo iruzurrez ezkutatutako su-armak.

- Lapurtutako banku-billeteak; batez ere, arma bidezko lapurreta, fondoan estortsio edo erreskate-emateei buruzko prozeduren esparruan.
- Lapurtu, bertan behera utzi, galdu edo iruzurrez ezkutatutako agiri hutsak.
- Lapurtu, ostu, bertan behera utzi edo iruzurrez ezkutatutako identitate-agiri erabiliak (pasaporteak, NANak, gida-baimenak etab.).
- Inkautatzeko edo prozedura penalen batean frogatzat erabiltzeko bilatu behar diren objektuak.

#### 4.3. SEINALAMENDU POSITIBOA DAGOENEAN NOLA JOKATU

- Seinalamendu positiboa eragin duen datuari buruz kontsulta egin duen unitatea harremanetan jarriko da berehala Zerbitzu Zentralen Unitatearekin, eta honek esango dio zer egin.
- Zerbitzu Zentrale Unitateak, ahalik lasterren, informazio osagarria bilduko du, behar diren jarduketa edo eginbideak egiteko.

#### 4.4. ALDERDI OROKORRAK

##### a) EGINBIDEAK EGITEKO BEHAR DIREN DATUAK

- Izena eta deiturak
- Ezkondu aurreko deiturak
- Gaitzizenak / izengoitiak
- Jaioteguna eta jaioterria
- Naziotasuna
- Jatorrizko herrialdea, pasaportean edo NANan edo egoiliar-txartelean ageri dena
- Agiriaren zenbakia
- Agiria eman zen eguna
- Agiria eman zuen agintaria
- Indarraldiaren azken eguna
- Aitaren eta amaren izenak eta deiturak
- Seinalamendu positiboaren aurkikuntzaren inguruabarrak.

Zerbitzu Zentralen Unitateak eskatu egingo ditu datu horiek.

##### b) SEINALAMENDUAREN AMAIERA

Seinalamenduen amaierak beti ere

abandonadas, extraviadas u ocultadas fraudulentamente.

- Billetes de banco sustraídos, principalmente en el marco de un procedimiento de robo a mano armada, extorsión de fondos o entregas de rescate.
- Documentos vírgenes robados, abandonados, extraviados u ocultados fraudulentamente.
- Documentos de identidad expedidos (pasaportes, DNI, permisos de conducción, etc.) robados, sustraídos, abandonados o extraviados u ocultados fraudulentamente.
- Objetos buscados para proceder a su incautación o que se constituyan en prueba en un procedimiento penal.

#### 4.3. PROCEDIMIENTO ANTE UN SEÑALAMIENTO POSITIVO

- La Unidad que haya consultado el dato del que haya resultado el señalamiento positivo se pondrá en contacto de forma inmediata con la Unidad de Servicios Centrales quien orientará sobre el proceder más correcto.
- La Unidad de Servicios Centrales se hará cargo, por el medio más rápido posible, de la obtención de la información complementaria para las actuaciones o diligencias necesarias.

#### 4.4. ASPECTOS GENERALES

##### a) DATOS NECESARIOS PARA LA REALIZACIÓN DE DILIGENCIAS

- Nombre y apellidos
- Apellidos de soltero/a
- Apodos / alias
- Fecha y lugar de nacimiento
- Nacionalidad
- País de origen del pasaporte o DNI o tarjeta de residencia
- Número del documento
- Fecha de expedición
- Autoridad que lo expide
- Fecha límite de validez
- Nombre y apellidos del padre y de la madre
- Circunstancias del descubrimiento del señalamiento positivo.

Estos datos, a su vez, serán requeridos por la Unidad de Servicios Centrales.

##### b) CESE DE SEÑALAMIENTO

Los ceses provenientes de



## JARRAIBIDE ZK. 037

## INSTRUCCIÓN NÚM.037

Zerbitzu Zentralen Unitatearen ardurapean egongo dira. Beraz, beti jakinarazi behar zaizkio.

c) NAZIO ENTZUTEGIARENTZAKO BERRIEMATEAK

Nazio Entzutegiari zerbaiten berri eman behar zaionean, Zerbitzu Zentralen Unitatearen bitartez kudeatu eta koordinatuko dira berriemateak.

#### 4.5. JOKABIDEAREN INGURUKO ZEHAZTASUNAK

##### 4.5.1. ESTRADITATU BEHARREKOAK BILATU ETA ATXILOTZEA

- Interesatua atxilotzea.
- Haren herriko Epaitegiari atxiloketa jakinaraztea.
- Estradizio gaitan eskumena duen agintariarengana eramatea.
- Unitateak argiketa egin behar du atxilotua berehala agintariaren esku jartzeko (badago 24 orduko gehieneko epea honelako atxilotetarako).
- Argiketari agiri hauek egingo dira:
  - a) Atxilotetaren eta eskubideak jakinarazi eta ulertzearen akta.
  - b) Epai-agintariarentzako berriematearen eginbidea.
  - c) Identifikazioaren eginbidea.
  - d) Auzitegiko medikua eskatzearen eginbidea.
  - e) Auzitegiko medikuaren azterketaren akta.
  - f) Patruila esku-hartzailearen agerraldiaren akta.
  - g) Polizi Informaziorako Sisteman (PIS) atxilotuari buruz lortutako datuak eta geroago lortutakoak agerrarazteko eginbidea: interesatuak SISen daukan zenbakia, berari buruz datu-base horretan dagoen informazioa, atxilotetaren zioa, estradizio-aginduren datuak, atxiketa agindu edo xedatu duen agintaritzaren edo epaia, atxilotetaren aginduren erreferentzia eta data, bilaketa eskatu duen agintaritzaren maila, eta beste edozein datu jakingarri.

señalamientos son siempre responsabilidad de la Unidad de Servicios Centrales por lo que deben de ser siempre comunicados a ésta.

c) COMUNICACIONES A LA AUDIENCIA NACIONAL

Todas las comunicaciones que deban realizarse a la Audiencia Nacional serán gestionadas y coordinadas a través de la Unidad de Servicios Centrales.

#### 4.5. CUESTIONES VINCULADAS A LA CONDUCTA PRIORITARIA A SEGUIR

##### 4.5.1. BÚSQUEDA Y DETENCIÓN A EFECTOS DE EXTRADICIÓN

- Detener al interesado.
- Comunicación de la detención al Juzgado natural.
- Conducirlo ante la Autoridad competente en materia de extradición.
- La Unidad deberá instruir atestado para la entrega inmediata del detenido (existe un plazo máximo de 24 horas para la detención en este supuesto).
- El atestado constará de:
  - a) Acta de detención, comprensión y ejercicio de derechos.
  - b) Diligencia de comunicación a la Autoridad/es Judicial/es.
  - c) Diligencia de identificación.
  - d) Diligencia de solicitud de médico forense.
  - e) Acta de reconocimiento de médico forense.
  - f) Acta de comparecencia de la patrulla actuante.
  - g) Diligencia en la que se haga constar los datos sobre el detenido obtenidos en el sistema de información Policial (SIP), como los obtenidos con posterioridad: número SIS del interesado, información que consta en esta base de datos sobre su persona, motivo exacto de la detención con los datos referentes a la orden de extradición, Autoridad que ordena la detención o la sentencia que así lo dispone, referencia a la orden de detención, fecha de la misma, rango de la Autoridad que interesa la búsqueda, así como cualquier otro dato de interés.

## JARRAIBIDE ZK. 037

## INSTRUCCIÓN NÚM.037

- Beti ere, atxilotuaren hatz ezaupidea eta ezaupide bideografikoa egingo dira.

**4.5.2. SEINALATUTAKO PERTSONA NON DEN ETA ZEIN HELBIDE DUEN ZEHAZTEA**

Behar den informazioa bildu behar da, alegia, 4.4 puntuko a) atalean aipatu dena

Hori guztia Zerbitzu Zentralen Unitateari jakinarazi behar zaio ahalik arinen.

Unitateak txosten edo jakinarazpena idatzi beharko du, epaitegi eskudunei bidaltzeko. Hona txostenaren edukia:

- Identifikazioaren eta datu-bilketaren zioa eta inguruabarrak.
- Informazio sisteman interesatuari buruz dauden datuen azalpen laburra
- Desagertutako pertsona helduen kasuetan ez da txostenik egin behar, nahikoa da datua sartu duen herrialdeko agintariak jakitun jartzea.

**4.5.3. SCHENGEN LURRALDEAN EZIN ONAR DAITEKEEN ATZERRITARRA**

Atzerritarren gaietan eskumena duen agintariarengana eraman behar da, kanporatua izan dadin.

Behar den informazioa bildu, alegia, 4.4. puntuko a) atalean ageri dena

- Unitateak eginbidea prestatuko du, atzerritarra atzerritarren gaietan eskumena duen polizi kidegoaren esku uzteko. Informazio sisteman interesatuari buruz dauden datuak eginbide horretan jarriko dira.

**4.5.4. DESAGERTUTAKO PERTSONA HELDUAK**

Pertsonari galdetu egingo zaio ea baimenik ematen duen bera non den jakinarazteko.

Behar den informazioa bilduko da, alegia, 4.4. puntuko a) atalean ageri dena.

Hori guztia, lehenbailehen, Zerbitzu Zentralen Unitateari jakinaraziko zaio.

**4.5.5. INOR AGINTARITZARENGANA ERAMATEA BERAREN ZAINTZA DEKRETATZEKO ETA BIDAIAI SEGI DEZAN ERAGOZTEKO**

Arriskuan edo mehatxupean dagoen pertsonaren bat, agintari edo epai-agintari eskudunaren aginduz, behin-behinean

- Se realizará siempre reseña dactilar y videográfica del detenido.

**4.5.2. DETERMINAR EL LUGAR DE ESTANCIA Y DIRECCIÓN DE UNA PERSONA SEÑALADA**

Recabar la información necesaria relacionada en el apartado a) del punto 4.4

Todo ello se deberá poner, a la mayor brevedad posible, en conocimiento de la Unidad de Servicios Centrales.

La Unidad deberá confeccionar un informe o notificación para enviar a los juzgados procedentes que contendrá:

- Motivo y circunstancias de la identificación y datos obtenidos.
- Breve reseña de los datos sobre el interesado obtenidos en el sistema de información correspondiente
- En los casos relativos a adultos desaparecidos no siempre hay que realizar informe, siendo suficiente la notificación al país que ha introducido el dato.

**4.5.3. EXTRANJERO NO ADMISIBLE EN TERRITORIO SCHENGEN**

Conducir ante la Autoridad competente e en materia de extranjería para su expulsión.

Recabar la información necesaria relacionada en el apartado a) del punto 4.4

- La Unidad deberá confeccionar diligencia para la entrega de la persona al cuerpo policial competente en materia de extranjería, en el que deberán de figurar los datos relativos al interesado que consten en sistema de información correspondiente.

**4.5.4. ADULTOS DESAPARECIDOS**

Invitar a la persona a que precise si permite la comunicación de su paradero.

Recabar la información necesaria relacionada en el apartado a) del punto 4.4.

Todo ello se deberá poner, a la mayor brevedad posible, en conocimiento de la Unidad de Servicios Centrales.

**4.5.5. CONDUCIR ANTE LA AUTORIDAD PARA DECRETAR SU CUSTODIA E IMPEDIR QUE CONTINUE VIAJE**

Este supuesto se refiere a personas que en interés de su propia protección, o para la prevención de amenazas, deben de ser puestas



**JARRAIBIDE ZK. 037****INSTRUCCIÓN NÚM.037**

babespean jarri behar den kasuez ari gara atal honetan. Kasu mota bi daude: batzuetan interesatuari bidaian segitzea eragozten zaio arrisku edo mehatxuetatik babestu ahal izateko, eta besteetan interesatua barnetegiren batean sartzen da, eskudun agintariak hala erabakita.

Behar den informazioa bildu behar da, alegia, 4.4. puntuko a) atalean ageri dena.

Interesatua barnetegira eramatekotan, edo auzitegiko medikuak interesatua aztertzekotan, Unitateak argiketa egin behar du. Bertan ondokoak bilduko ditu:

- Polizi Informaziorako Sistemari (PIS) interesatuari buruz lortutako datuak eta geroago lortutakoak agerrarazteko eginbidea: interesatuak SISEn daukan zenbakia, berari buruz sistema horretan dagoen informazioa, edozein erakundek emandako gainerako datu jakingarriak.

**4.5.6. DESAGERTUTAKO ADINGABEA**

Babes neurriak jarriko dira eta adingabekoa eskudun agintariarengana (Adingabekoen Fiskaltza) eramango da, hark zaintzapean jar dezan eta bidaian segitzea galarazi diezaion.

Behar den informazioa bilduko da, honakoa, hain zuzen ere:

- Adingabekoaren filiazioa.
- Adingabekoarekin dagoen adin nagusiko pertsonaren filiazioa.
- Seinalamendu positiboaren aurkikuntzaren inguruabarrak, batez ere, adingabea non den.

Hori guztia lehenbailehen jakinarazi behar zaio Zerbitzu Zentralen Unitateari.

Adingabekoa abandonaturik edo babesik gabe egon nahiz adin nagusiko pertsonaren batekin egon, beti ere eginbide hauek egin behar dira:

- Identifikazioaren eginbidea.
- Polizi Informaziorako Sistemari (PIS) adingabekoari buruz lortutako datuak eta geroago lortutakoak agerrarazteko eginbidea: adingabekoak SIS/BDSNan duen zenbakia, berari buruz sistema horretan

a salvo provisionalmente a petición de Autoridad competente o Autoridad Judicial competente y contempla tanto el caso de un interesado que no debe continuar viaje para ponerle a salvo de amenazas, como el caso de interesados en los que procede su internamiento por resolución de una Autoridad competente.

Recabar la información necesaria relacionada en el apartado a) del punto 4.4.

Ante un internamiento ordinario o reconocimiento del interesado por el médico forense, si tal procediera, la Unidad instruirá el correspondiente atestado que constará además de:

- Diligencia en la que se hagan constar los datos obtenidos de la persona interesada tanto en el Sistema de Información Policial (SIP), como con posterioridad: nº SIS e información que consta en dicho sistema sobre el interesado así como cualquier otro dato de interés independientemente del Organismo o Entidad que lo haya proporcionado.

**4.5.6. MENOR DESAPARECIDO**

Adoptar las medidas de protección y conducir al menor ante la autoridad competente (Fiscalía de Menores) para decretar su custodia e impedir que continúe viaje.

Recabar la información necesaria que será:

- Filiación del menor.
- Filiación de la persona mayor de edad que se encuentre con éste.
- Circunstancias del descubrimiento del señalamiento positivo, destacando el lugar en el que se encuentra el menor.

Todo ello se deberá poner, a la mayor brevedad posible, en conocimiento de la Unidad de Servicios Centrales.

Tanto si el menor se halla en situación de abandono o desamparo, como cuando se encuentre con una persona mayor de edad, se confeccionarán las siguientes diligencias:

- Diligencia de identificación.
- Diligencia en la que se hagan constar los datos del menor obtenidos en el Sistema de Información Policial (SIP) como con posterioridad : nº SIS/BDSN, información que consta en dicho sistema sobre el

## JARRAIBIDE ZK. 037

## INSTRUCCIÓN NÚM. 037

dagoen informazioa, epai organoaren esku zergatik eta zertarako jarri behar den, salaketaren datuak, eta edozein erakundek emandako gainerako datu jakingarriak.

- Identifikazioaren inguruko nazioarteko konpromiso horiek bete ondoren, berehala kasuaren berri emango zaio Adingabekoan Fiskaltzari.

**4.5.7. SEINALATUTAKO ADINGABEA NON DEN ETA ZEIN HELBIDE DUEN ZEHAZTEA**

Behar den informazioa bilduko da, alegia, 4.4. puntuko a) atalean ageri dena.

Unitateak txosten edo jakinarazpena prestatu behar du, Schengen Ataletik hartzen diren jarraibideen arabera, eta epaitegi eskudunei bidaliko die. Txostenean ondokoak jasoko dira:

- Identifikazioaren zioa eta inguruabarrak, eta bildutako datuak.
- Informazio sisteman interesatuari buruz lortutako datuen azalpen laburra

**4.5.8. NON DAUDEN ETA ZEIN HELBIDE DUTEN ZEHAZTU BEHARREKO PERTSONAK: LEKUKOAK, EDO PROZEDURA PENALEN BATEAN EPAILEARENGANA AGERTU BEHAR DIRENAK, EDO ZIGOR-EPAIA NAHIZ AGINDEIA JAKINARAZI BEHAR ZAIENAK**

Behar den informazioa bilduko da, alegia, 4.4. puntuko a) atalean ageri dena.

Unitateak Zerbitzu Zentralen Unitateari jakinarazi behar dizkio lortutako datuak, organo erreklamatzailerari edo erakunde interesatuari horien berri eman diezaion.

**4.5.9. PERTSONEI BURUZ ISILKA BILDU BEHARREKO DATUAK: EGIAZTAPENAREN LEKUA, UNEA ETA ZIOA; IBILBIDEA ETA JOMUGA, BIDAI LAGUNEN IDENTITATEA, DARAMATZAN OBJEKTUAK, AURKEZTU DUEN IDENTITATE-AGIRIAREN MOTA**

Behar den informazioa bildu, hau da, 4.4. puntuko a) atalean esandakoa gehi kasu honetan behar dena.

Unitateak Zerbitzu Zentralen Unitateari jakinarazi behar dizkio lortutako datuak, organo erreklamatzailerari edo erakunde interesatuari horien berri eman diezaion.

menor, motivo por el que se entrega al órgano judicial y lo que se pretende con ello, aportando los datos referentes a la denuncia en cuestión, así como cualquier otro dato de interés independientemente del organismo o Entidad que lo proporcione.

- Completados esos compromisos internacionales preliminares de identificación, de inmediato se pondrá en conocimiento de la Fiscalía de Menores.

**4.5.7. DETERMINAR LUGAR DE ESTANCIA Y DIRECCIÓN DEL MENOR SEÑALADO**

Recabar la información necesaria relacionada en el apartado a) del punto 4.4.

La Unidad deberá confeccionar un informe o notificación conforme a las indicaciones que se reciban de la Sección Schengen para enviar a los juzgados procedentes que contendrá:

- Motivo y circunstancias de la identificación y datos obtenidos.
- Breve reseña de los datos sobre el interesado obtenidos en el sistema de información correspondiente

**4.5.8. PERSONAS SOBRE LAS QUE HAY QUE DETERMINAR LUGAR DE ESTANCIA Y DIRECCIÓN POR SER TESTIGOS O PERSONAS CITADAS ANTE AUTORIDAD JUDICIAL EN EL MARCO DE UN PROCEDIMIENTO PENAL O SE LES DEBE DE COMUNICAR SENTENCIA REPRESIVA O REQUERIMIENTO**

Recabar la información necesaria relacionada en el apartado a) del punto 4.4.

La Unidad se encargará también de comunicar los datos obtenidos a la Unidad de Servicios Centrales para su comunicación al Órgano reclamante o Entidad interesada.

**4.5.9. PERSONAS SOBRE LAS QUE HAY QUE RECABAR DATOS SIN LLAMAR LA ATENCIÓN, RELATIVOS A: LUGAR, MOMENTO Y MOTIVO DE LA VERIFICACIÓN; ITINERARIO Y DESTINO DEL VIAJE, IDENTIDAD DE LOS ACOMPAÑANTES, VEHÍCULO UTILIZADO, OBJETOS TRANSPORTADOS, TIPO DE DOCUMENTO DE IDENTIDAD PRESENTADO**

Recabar la información necesaria relacionada en el apartado a) del punto 4.4 más la requerida en este supuesto.

La Unidad se encargará también de comunicar los datos obtenidos a la Unidad de Servicios Centrales para su comunicación al Órgano reclamante o Entidad interesada.



## JARRAIBIDE ZK. 037

## INSTRUCCIÓN NÚM.037

**4.5.10. MIAKETA ARRETAZ EGIN BEHAR ZAIEN PERTSONAK: IBILGAILUA, BARRUKO BIDAIAIRIAK ETA OBJEKTUAK ARAKATZEA**

Behar diren datuak bildu, alegia, 4.5.8. puntuan aipatutakoak.

4.5.9. puntuan azaldutako prozedura bera erabiliko da.

**4.5.11. LAPURTU, GALDU EDO BIDE GABE HARTUTAKO IBILGAILUA**

Ibilgailua inkautatu egingo da edota kautelazko neurriak hartuko dira. Ibilgailua eta bidaiariak identifikatu egingo dira, edo gidaria/bidaiariak atxilotu egingo dira, inguruabarren arabera.

Ondoko datuak bilduko dira:

- Ibilgailuaren marka, modeloa eta kolorea
- Bastidorearen zenbakia
- Matrikula
- Gidariaren/bidaiarien filiazioa
- Aurkikuntzaren inguruabarrak; bereziki, ibilgailua nola dagoen eta non gorde den.

Inor atxilotzen bada, Unitateak argiketa egingo du eta bertan honako agiriok bilduko ditu:

- Ibilgailua ikuskatzearen akta
- Polizi Informaziorako Sisteman (PIS) ibilgailuari buruz lortutako datuak eta geroago lortutakoak agerrarazteko eginbidea: ibilgailuak SIS/BDSNan daukan zenbakia, berari buruz sistema horretan dagoen informazioa, lapurretaren sakaletaren datuak eta antzekoak, eta edozein erakundek emandako gainerako datu jakingarriak.

**4.5.12. PROZEDURA PENALEN BATEAN BILATZEN ARI DEN IBILGAILUA**

Ibilgailua inkautatu egingo da edota kautelazko neurriak hartuko dira. Arrastoak ez dira ezabatuko, eta ibilgailuan doazen identitatea zehaztuko da.

Datu hauek bilduko dira:

- Ibilgailuaren marka, modeloa eta kolorea
- Bastidorearen zenbakia
- Matrikula

**4.5.10. PERSONAS SOBRE LAS QUE HAY QUE EFECTUAR REGISTRO MUNICIPIO, VEHÍCULO EN EL QUE VIAJA, OCUPANTES Y OBJETOS**

Con el fin de obtener datos relacionados en el punto 4.5.8.

El mismo procedimiento descrito en el punto 4.5.9.

**4.5.11. VEHÍCULO ROBADO, APROPIADO INDEBIDAMENTE O EXTRAVIADO**

Procederá la incautación del vehículo o la adopción de medidas cautelares, identificando el vehículo y a sus ocupantes o deteniendo al conductor/ocupantes según sean las circunstancias.

Recabar los siguientes datos:

- Marca, modelo y color del vehículo
- Número de bastidor
- Matrícula
- Filiación conductor/ocupantes
- Circunstancias del descubrimiento destacando el estado del vehículo y lugar de depósito del mismo.

Si se ha procedido a la detención de alguna persona, la Unidad instruirá el atestado correspondiente que incluirá además los siguientes documentos:

- Acta de inspección ocular de vehículo
- Diligencia para hacer constar tanto los datos del vehículo obtenidos en el sistema de información (SIP) como posteriormente: Nº SIS/BDSN, información que consta en dicho sistema sobre el vehículo, datos de la denuncia de sustracción o similares, así como cualquier otro dato de interés, independientemente del Órgano o Entidad que lo haya proporcionado.

**4.5.12. VEHÍCULO BUSCADO EN EL MARCO DE UN PROCEDIMIENTO PENAL**

Procederá la incautación del vehículo o adopción de medidas cautelares, no destruyendo huellas o indicios necesarios y determinando la identidad de los ocupantes del vehículo.

Recabar los siguientes datos:

- Marca, modelo y color del vehículo
- Número de bastidor
- Matrícula

## JARRAIBIDE ZK. 037

## INSTRUCCIÓN NÚM.037

- Gidariaren/bidaiarien filiazioa
- Aurkikuntzaren inguruabarrak; bereziki, ibilgailua nola dagoen eta non gorde den.

Unitateak txosten/argiketa egingo du eta eskudun epaitegiari igorriko dio. Bertan honakoak jaso behar ditu:

- Ibilgailua ikuskatzearen akta
- Polizi Informaziorako Sistemari (PIS) ibilgailuari buruz lortutako datuak eta geroago lortutakoak agerrarazteko eginbidea: ibilgailuak SIS/BDSNan daukan zenbakia, berari buruz sistema horretan dagoen informazioa, lapurretaren sakaletaren datuak eta antzekoak, eta edozein erakundek emandako gainerako datu jakingarriak.

**4.5.13. BESTE JOKABIDE BATZUK IBILGAILUAK DIRELA-ETA**

Bidaiatzen duten pertsonen buruzkoak eta 4.5.9 eta 4.5.10 puntuetan aipatutako pertsonen buruzkoak dira. Kasuan bakoitzean egoki den prozedura erabiliko da.

**4.5.14. LAPURTU, OSTU EDO GALDUTAKO OBJEKTUAK**

Objektua inkautatu egingo da edota kautelazko neurriak hartuko dira. Objektua daukan pertsona identifikatu egingo da eta atxilotu ere egin daiteke, inguruabarren arabera.

Datu hauek bilduko dira:

- Objektu mota
- Objektua identifikatzeko datuak
- Arma izanez gero: marka, kalibrea eta sail-zenbakia
- Billeteak izanez gero: nazioa, balio izendatua eta sail-zenbakia

Unitateak argiketa egingo du objektua daukan pertsona atxilotu eta gero, edo txostena egingo du, inguruabarren arabera. Bertan honakoak bilduko ditu:

- Objektua inkautatzearen akta
- Aurkikuntzaren inguruabarrak; bereziki, objektua nola dagoen eta non gorde den
- Polizi Informaziorako Sistemari (PIS) objektuari buruz lortutako datuak eta geroago lortutakoak agerrarazteko eginbidea: ibilgailuak SISEn daukan zenbakia, berari buruz sistema horretan

- Filiación conductor/ocupantes
- Circunstancias del descubrimiento destacando el estado del vehículo y lugar de depósito del mismo.

La Unidad realizará un informe/atestado para enviar al juzgado procedente en el que deberán constar:

- Acta de inspección ocular de vehículo
- Diligencia para hacer constar tanto los datos del vehículo obtenidos en el Sistema de Información Policial (SIP) como posteriormente: Nº SIS información que consta en dicho sistema sobre el vehículo, datos de la denuncia de sustracción o similares, así como cualquier otro dato de interés, independientemente del Órgano o Entidad que lo haya proporcionado.

**4.5.13. OTRAS CONDUCTAS RELACIONADAS CON VEHÍCULOS**

Serán las derivadas, relativas a las personas que viajan o relacionadas en los puntos 4.5.9 y 4.5.10, con los procedimientos que en su caso les correspondan.

**4.5.14. OBJETOS ROBADOS, SUSTRIDOS O EXTRAVIADOS**

Procederá la ocupación del objeto o adopción de las medidas cautelares pertinentes, identificando al poseedor y procediendo a su detención según circunstancias.

Recabar los siguientes datos:

- Tipo de objeto
- Datos identificativos del mismo
- En caso de armas; marca, calibre y nº de serie
- En caso de billetes; nacionalidad, valor nominal y nº de serie

La Unidad deberá instruir atestado tras la detención del poseedor del objeto, o informe según circunstancias, en el que deberá constar:

- Acta de incautación de objeto
- Circunstancias del descubrimiento destacando estado del objeto y lugar de depósito
- Diligencia para hacer constar tanto los datos del objeto obtenidos en el Sistema de Información Policial (SIP) como posteriormente: Nº SIS, información que consta en dicho sistema sobre el objeto,



## JARRAIBIDE ZK. 037

## INSTRUCCIÓN NÚM.037

dagoen informazioa, lapurretaren sakaletaren datuak eta antzekoak, eta edozein erakundek emandako gainerako datu jakingarriak.

**4.5.15. PROZEDURA PENALEN BATEAN FROGA GISA ERABILTZEKO BILATZEN ARI DEN OBJEKTUA**

Objektua atzeman egingo da edota kautelazko neurriak hartuko dira. Frogak eta arrastoak ez dira suntsituko. Objektua kendu zaion pertsonaren identitatea zehaztuko da.

Aurreko puntuan azaldutako prozedura bera erabiliko da.

**5. AZKEN XEDAPENAK**

5.1. Ikuskapen Orokorreko Alorrak honako arauak zorrotz betearaziko ditu.

5.2. Zioen azalpenean aipatu diren zuzendaritzek ordezkari bana bidaliko dute Schengen Informazio Sistemaren bidez harremanetan ari diren erakundeek aldian-aldian egiten dituzten bileretara.

datos de la denuncia de sustracción o similar, así como cualquier otro dato de interés, independientemente del Órgano o Entidad que lo haya proporcionado.

**4.5.15. OBJETO BUSCADO A EFECTOS DE PRUEBA EN PROCEDIMIENTO PENAL**

Procederá la ocupación del objeto o adopción de medidas cautelares, no destruyendo pruebas o indicios y determinando la identidad de la persona a la que se ha hallado en posesión del objeto.

El procedimiento es el mismo que el relacionado en el punto anterior.

**5. DISPOSICIONES FINALES**

5.1. La División de Inspección General velará por el estricto cumplimiento de las presentes normas.

5.2. A las reuniones que periódicamente celebran los diferentes Organismos interconectados al Sistema de Información Schengen asistirá un representante de cada una de las Direcciones citadas en el exposición de motivos.

Gasteizen, 2002ko urtarrillaren 22an

Vitoria-Gasteiz, 22 de enero de 2002

Izpta.: Mikel Legarda Uriarte :Fdo.

SEGURTASUN SAILBURUORDEA  
VICECONSEJERO DE SEGURIDAD